

**Modalités du désengagement dans les pré-clôtures et les clôtures des interactions visiophoniques entre locuteurs algériens installés sur les deux rives France/Algérie**

Fadila SAADI <sup>(1)</sup> Sabrina AISSAOUI <sup>(2)</sup>

1- Laboratoire Interdisciplinaire de Pédagogie Et de Didactique (LIPED) ; Université Badji Moukhtar -Annaba, fadila.saadi@univ-annaba.org

2- Université 8 mai 1945 -Guelma- Algérie, sabrina.aissaoui24@yahoo.fr

Soumis le : 30/01/2022

révisé le :24/05/2022

accepté le : 25/09/2022

**Résumé**

*Cet article est le fruit de l'investigation scientifique inhérente à notre projet de thèse qui s'intitule : analyse multimodale des interactions visiophoniques entre locuteurs des deux rives France/Algérie : contact des langues et des cultures. Notre intérêt, au sein de cette réflexion est porté sur les modalités de désengagement verbal, corporel et mimo-gestuel dans les pré-clôtures et les clôtures des interactions visiophonique. L'interaction multimodale par écran à perspective ethno-méthodologique constitue le socle théorique de la recherche.*

**Mots-clés :** *Interaction multimodale, interaction visiophonique, pré-clôture, clôture, désengagement.*

*طرق فك الارتباط في الإغلاق المسبق وإغلاق تفاعلات الهاتف المرئي بين المتحدثين الجزائريين الذين يعيشون على كلا الجانبين فرنسا / الجزائر*

**ملخص**

*هذا المقال هو ثمرة البحث العلمي المتأصل في مشروع أطروحتنا بعنوان : التحليل متعدد الوسائط للتفاعلات عبر الهاتف المرئي بين المتحدثين على كلا الجانبين فرنسا / الجزائر: احتكاك اللغات والثقافات. يتركز اهتمامنا في هذا البيان على أساليب فك الارتباط اللفظي والجسدي و الإيمائي في عمليات الإغلاق و الإغلاق المسبقة للتفاعلات عبر الهاتف المرئي. يشكل التفاعل متعدد الوسائط من خلال الشاشة نو المنظور العرقي المنهجي الأساس النظري للبحث.*

*الكلمات المفتاحية: تفاعل متعدد الوسائط، تفاعل عبر الهاتف المرئي، إغلاق مسبق، إغلاق، فك الارتباط.*

**Modalities of disengagement in the pre-closing and closing of videophone interactions between Algerian speakers living on both sides France/Algeria**

**Abstract**

*This article is the fruit of the scientific investigation inherent in our thesis project which is entitled: multimodal analysis of videophone interactions between speakers from the two shores of France/Algeria: contact of languages and cultures. Our interest, within this press release, is focused on the modalities of verbal, bodily and mimo-gestural disengagement in the pre-closures and closures of videophone interactions. Multimodal interaction by ethno-methodological perspective screen constitutes the theoretical basis of the research.*

**Keywords:** *Multimodal interaction, videophone interaction, pre-closures, closures, disengagement.*

**Auteur correspondant:** Fadila SAADI, fadila.saadi@univ-annaba.org

## **Introduction:**

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication ont modifié les formes des interactions entre interlocuteurs installés à distance<sup>(1)</sup>. En effet, l'interaction visiophonique constitue le moyen de communication qui permet la coprésence à distance, ce qui inclut l'introduction de possibilité pour les interactants d'interagir en créant et en maintenant un centre commun d'activités interactionnelles assez proche de la relation de face à face<sup>(2)</sup>. Cette propriété implique la création d'un espace virtuel qui n'est pas souple, c'est-à-dire qu'il est inscrit à l'intérieur d'un cadre déterminé, orienté par un positionnement devant la caméra et régi par des contraintes rituelles et systémiques<sup>(3)</sup>.

Nous nous sommes intéressée à l'analyse des séquences pré-clôtures et clôtures des interactions visiophoniques tirées de notre corpus de recherche. Nous sommes guidée par une question principale énoncée comme suit : comment les ressources multimodales<sup>(4)</sup> témoignent-elles du désengagement des interactants dans les interactions visiophoniques pendant les pré-clôtures et les clôtures ? En liaison à cette question, nous nous interrogeons par rapport aux aspects du désengagement verbal, corporel et mimo-gestuel de la manière suivante : comment les productions verbales témoignent elles du désengagement dans l'interaction visiophonique ? Comment se réalise le désengagement corporel en interface de l'écran ? Quels sont les signes mimo-gestuels du désengagement en interaction visiophonique ? Pour répondre aux questions posées, nous exploitons les segments de six séquences de pré-clôtures et de clôtures inhérentes à quatre corpus différents. Ces derniers sont des enregistrements d'interactions visiophoniques familières entre locuteurs d'origine algérienne installés sur les deux rives France/Algérie.

Nous nous limitons par rapport aux résultats de l'analyse, à l'étude de cas liée au corpus de la recherche. L'intérêt est porté sur les conduites verbales, corporelles et mimo-gestuelles des interactants en interface de l'écran. Nous nous référons théoriquement à l'interaction multimodale par écran (IMPEC) à perspective ethno-méthodologique et nous adoptons une approche descriptive interprétative. L'importance de nos résultats réside dans la compréhension du phénomène interactionnel au sein du dispositif technologique visiophonique. Nous emboîtons le pas à des chercheurs ayant travaillé sur les séquences clôtures dans l'interaction visiophonique afin d'enrichir notre analyse et nous citons à cet effet : (Mondada et Traverso, 2005 ; Vincent, 2012 ; Cappelini, 2014 ; Ibnlkaid, 2015 ; Mondada, 2015). L'article se présente sous trois axes : le premier présente le soubassement théorique, le deuxième donne un aperçu sur la démarche méthodologique adoptée et le dernier constitue l'analyse de trois séquences pré-clôtures et de trois séquences clôtures.

## **1-Cadre théorique**

L'interaction a aujourd'hui acquis un statut d'objet scientifique de plein droit. Plus personne ne s'étonne d'un travail académique sur des échanges ordinaires. Les données naturelles, c'est-à-dire des enregistrements d'activités se déroulant dans leur contexte social de production sans être provoquées par le chercheur, sont reconnues comme objet d'étude de plein droit<sup>(5)</sup>. Dans notre étude des interactions visiophoniques, l'interaction multimodale par écran est investie dans le continuum de l'ethnométhodologie des conversations quotidiennes. A cet effet, les concepts employés dans ce travail : pré-clôtures, clôtures et désengagement sont mis en lumière dans les lignes suivantes.

### **1-1-L'ethnométhodologie des conversations quotidiennes**

L'analyse conversationnelle se fonde sur l'enregistrement et la retranscription d'interactions naturelles dans des situations variées. Cette base méthodologique se veut être interprétative<sup>(6)</sup>. L'interaction multimodale avec une perspective ethno-méthodologique conçoit le quotidien comme des réalités sociales préalables, comme des états de fait objectifs, comme des réalités existantes indépendamment de la participation des interactants, mais qui résulte en réalité de leurs productions, de leurs actions et perceptions<sup>(7)</sup>.

La description et l'interprétation du corpus permettent de comprendre comment les participants à une interaction visiophonique se rendent mutuellement intelligibles de leurs

actions en situation dans le cadre de la linguistique interactionnelle (De Fornel, 1992 ; Traverso, 1999 ; Develotte, 2012 ; Mondada, 2015).

### **1-2-L'interaction visiophonique comme interaction multimodale par écran**

Les interlocuteurs en situation d'interaction visiophonique mobilisent et exploitent les ressources verbale et kinésique pour communiquer<sup>(8)</sup>. Les pratiques interactionnelles en visiophonie constituent un objet d'étude intéressant et les modalités interactionnelles sont proches de celles du face-à-face, mais aussi de celles téléphoniques<sup>(9)</sup>. De Fornel (1994) explique à ce sujet que les pratiques et les usages liés aux nouvelles technologies de l'information et de la communication constituent un domaine important pour l'analyse conversationnelle des interactions sociales. Ils apportent une contribution décisive à l'élaboration d'un modèle conversationnel des interactions sociales<sup>(10)</sup>.

La problématique du désengagement dans les pré-clôtures et les clôtures des interactions visiophoniques, au sein du corpus, dont la finalité est d'en comprendre ses modes, implique la mise en lumière des éléments verbaux et kinésiques en interface de l'écran. En 2011, Develotte et une dizaine de chercheurs étudient un corpus de conversations en ligne. Ces contributions sont réunies dans l'ouvrage « Décrire la conversation en ligne : le face-à-face distanciel », ont permis d'examiner le fonctionnement de conversations par visiophonie. Nous nous appuyons également sur les travaux inhérents à l'analyse multimodale des interactions visiophoniques des chercheurs suivants : (De Fornel, 1992 ; De Fornel, 1994 ; Mondada, 2005 ; Traverso, 2012 ; Cappellini, 2014 ; Ibnlkaid, 2016 ; Develotte, 2011, 2012, 2017, 2018).

#### **1-2-1-Pré-clôture et clôture**

En ce qui concerne les pré-clôtures, selon Traverso (1996), elles sont régulièrement suivies du développement d'un certain nombre de thèmes. Ce déroulement systématique est dû en grande partie au fait qu'une clôture vite menée laisse supposer que l'on a hâte de partir, que l'on s'ennuie : elles sont donc menaçantes<sup>(11)</sup>. Les pré-clôtures sont des stratégies prémisses d'arrangement mutuelle pour une éventuelle close de l'interaction, ils jouent un rôle non-négligeable dans l'atténuation<sup>(12)</sup> de menaces de la face<sup>(13)</sup>. Les clôtures expliquées par Erving Goffman comme des rituels ponctuels qui marquent un changement dans le degré d'accès mutuel. Ces rituels fonctionnent comme activités interactionnelles dont la finalité est la mise en cessation de l'interaction en cours. Dans les conversations face-à-face, les clôtures sont menées par les interactants à travers des stratégies qui visent la préservation mutuelle de la face<sup>(14)</sup>.

#### **1-2-2-La notion du désengagement**

Recouvre les signes envoyés mutuellement par les interactants marquant le retrait de l'interaction<sup>(15)</sup>. Le désengagement joue un rôle constitutif dans les séquences pré-clôtures et clôtures des interactions de face-à-face. Cette conduite est observée à l'échelle des tours de parole et des séquences dans l'interaction<sup>(16)</sup>. Dans l'analyse multimodale des interactions, les conduites verbales sont observées en occurrence avec d'autres manifestations mimo-gestuelle et corporelle comme le détournement du regard ou bien l'orientation du corps qui est un « dialecte du désengagement comme le nomme Erving Goffman alimente les mouvements du corps. C'est [...] le jeu subtil des regards, des mimiques, des gestes, des postures [...] »<sup>(17)</sup>.

Par rapport à l'interaction visiophonique, les interlocuteurs doivent observer une conduite de positionnements mutuels devant les objets technologiques pour se manifester mutuellement. Ils sont contraints de rester dans le champ couvert par la caméra et d'adopter une orientation frontale, car « être hors-cadre constitue une forme de désengagement à part entière de l'interaction »<sup>(18)</sup>. Le lieu physico-numérique de l'interaction visiophonique réside en interface de l'écran<sup>(19)</sup>. La préparation de la clôture signifie la préparation de la rupture avec ce même lieu.

### **2-Cadre méthodologique**

Comprendre et rendre compte des modalités du désengagement dans les clôtures des interactions visiophoniques demandent à jumeler une posture descriptive et une autre

interprétative du phénomène interactionnel. L'approche qualitative est adoptée dans ce cas de figure dans le but de cerner les conduites verbales et mimo-gestuelles des interactants lors du retrait des interactions.

Les interactions visiophoniques que nous étudions relèvent du domaine de l'informel. Les participants à notre projet d'étude sont liés à leurs partenaires dans les interactions, par des liens familiaux ou amicaux. La circonscription des interactions dans le cadre familial résulte une réalité interactionnelle pouvant être définie, dans une certaine mesure, comme décontractée<sup>(20)</sup>. Nous déroulons à travers l'axe méthodologique les points saillants liés à la réalisation du corpus, c'est-à-dire les procédures éthique et déontologique de la recherche, le choix d'un dispositif communicationnel, l'opération de collecte des données ainsi que leur restitution.

### **2-1-Éthique et déontologie de l'étude**

Afin de réaliser la collecte et le traitement des données à caractère personnel conformément aux exigences éthique et déontologique dans le domaine scientifique, il est question de reconnaître et d'appliquer les procédures en vigueur<sup>(21)</sup>. Nous avons exécuté deux opérations pour accomplir notre travail conformément à la déontologie du travail scientifique : d'abord le consentement éclairé, ensuite le contrat d'accord.

#### **2-1-1-Le consentement éclairé**

C'est une demande d'accord oral à la participation au projet de recherche s'accompagnant d'informations préalables concernant les modalités d'utilisation et de diffusion de données audiovisuelles recueillies.

#### **2-1-2-Le contrat d'accords**

Il s'agit d'un document qui régit les relations chercheur /participant signé par les deux parties où il sera mentionné nom, prénom et adresse du participant ; données personnelles précises à collecter ; nature d'utilisation des données personnelles ; transformations apportées aux données personnelles ; diffusion des données à des tiers ; engagement du chercheur au respect de l'intégrité du participant au projet de recherche.

### **2-2-Dispositif communicationnel et opération de collecte de données**

Notre objet d'étude réside dans les pratiques interactionnelles en interface de l'écran. Nous avons donc choisi d'utiliser le dispositif communicationnel ZOOM. Ce dernier remplit tous les critères d'une interaction visiophonique<sup>(22)</sup> comme il offre également la possibilité d'enregistrement automatique des interactions en interface de l'écran.

Pour la collecte du corpus, il fallait désigner et mettre en application l'outil d'observation approprié. Le but étant la quête d'interactions visiophoniques familières marquées par la spontanéité et l'authenticité autant que possible. Il est question de choisir un mode d'observation non-participatif avec un minimum d'implication de la part du chercheur. Nous avons opté pour l'observation externe désengagée définie comme suit : « Dans le cas de l'observation externe désengagée, l'observateur est étranger au phénomène et reste à l'extérieur pendant toute la durée de l'observation. Il en est seulement le spectateur »<sup>(23)</sup>.

L'opération de collecte de données consiste à demander aux interactants de s'accorder dans le temps pour la réalisation de l'interaction visiophonique. L'espace de l'un des interactants participant à l'interaction visiophonique est choisi par le chercheur. Ce dernier veille à l'enregistrement de l'interaction visiophonique. Il participe à l'amorce de l'enregistrement avant de se retirer dans une pièce voisine attendant la fin de l'interaction. Il doit en suite récupérer le matériel informatique et l'enregistrement du corpus.

### **2-3-Restitution des données**

La restitution des données est l'exercice de transcription du corpus dans le but de le rendre intelligible à raison de l'analyse. L'analyse multimodale dont le but est de rendre compte des conduites verbales, corporelles et mimo-gestuelles en interface de l'écran des interactions visiophonique, implique la mise en place de plusieurs formes de transcriptions. Notons également l'utilisation des interactants dans leurs conversations de l'arabe dialectale, ce qui

demande une opération de translittération du caractère arabe en caractère latin. Nous avons utilisé trois guides de transcription que nous présentons comme suit :

-Guide de transcription verbale : la consultation de la Convention ICOR<sup>(24)</sup>, nous a permis de concevoir notre propre guide de transcription qui se base essentiellement sur cette dernière. Toutefois, nous avons procédé à quelques troncations et rajouts en vu d'adapter notre guide aux besoins du corpus et de l'analyse.

-Transcription positionnement corporel, mimogestualité et capture d'écran : l'exercice est basé sur les conventions de transcription des gestes version 2.0.7<sup>(25)</sup> pour son auteur Mondada qui sont conçues pour décrire des gestes, des mouvements, des actions ayant lieu de manière simultanée à la parole ou durant des moments d'absence de parole. Par commodité, on fera référence à ces actions comme à des gestes.

-Translittération du caractère arabe en caractère latin : nous avons, à partir des normes ISO 233-2, (1993) Partie 2<sup>(26)</sup> de translittération du caractère arabe en caractère latin, conçu notre propre guide de translittération des caractères de la langue arabe dialectal. Dans cette perspective, nous avons pris en considération les graphies maghrébines.

### 3-Analyse du corpus et résultats

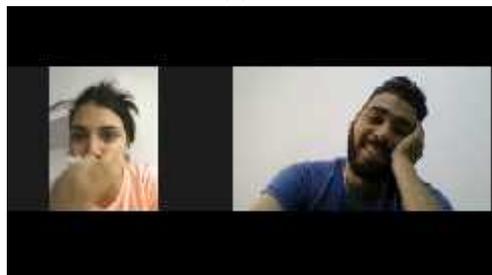
Rendre compte des modalités du désengagement dans les pré-clôtures et les clôtures dans le corpus d'études est une activité qui s'accomplit par le biais d'une description corrélée d'une interprétation des conduites interactionnelles auxquelles se livrent les interactants. Avant chaque analyse de séquence, nous présentons les constituants du corpus ainsi que les partenaires de l'interaction. Les captures d'écran sont identifiées chronologiquement et numériquement. Les partenaires de l'interaction sont présentés quant aux variables de l'âge, la profession s'il y a lieu, le lieu de résidence, la situation sociale ainsi que le type de familiarité qui régit leur relation sociale. Le segment du corpus oral transcrit est précédé de l'identifiant de l'interaction visiophonique qui présente les informations suivantes : numéro du corpus, identifiants des interactants, date et heure de l'enregistrement et enfin la durée de l'interaction.

#### 3-1-Les séquences pré-clôtures

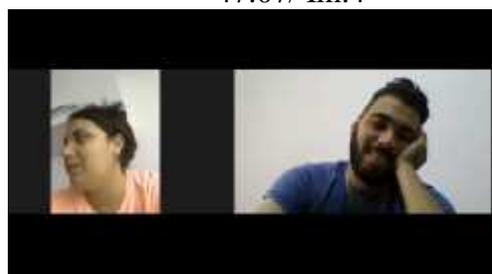
##### 3-1-1-SAL et NEL:

Se constitue de trois captures d'écran (Im2, Im4, Im5) et d'un segment verbal du corpus numéro 1 entre frère et sœur. SAL est un jeune étudiant de vingt-trois ans qui vit en Algérie. NEL est la demi-sœur de SAL. Elle est âgée de trente ans et habite en France. Elle est mariée, mère de deux enfants et travaille comme secrétaire dans un institut privé. La durée de cette interaction est de 49 minutes et 15 secondes.

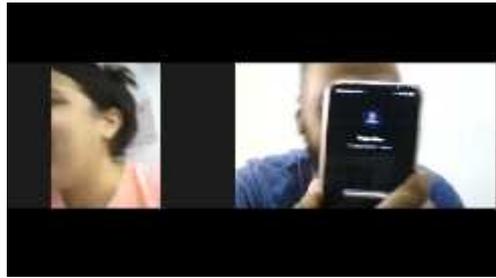
47:00/ Im.2



47:07/ Im.4



47:28/ Im.5



[(INT. VIS. 1) NEL et SAL, D. 11 MAI 2020, H.13h26, DU. 49m 15s]

- 46:53 432NEL a la la la la:://et là du coup tu vas aller le voir encore ?
- 46:56 433SAL ouais/ \ani raye /balek nrou dork\ (J'y vais, peut être que j'y vais maintenant) déjà
- 47:00 434NEL /moi aussi j`vais aller faire mes  
s j`vais mettre mes  
masques ò---- /// mes gants ((rire)) »
- 47:02 435SAL ((rire)) ah::: lazem [((???)]/ \âandek âa rou ek !\ (Fait attention à toi !) +fais attention à toi ! \*õ----\*ô----\*>>
- 47:04 436NEL ah ouais+ouais+ouais/j`vais tout mettre ô----
- 47:08 437SAL tous tes précautions hein [ah ouais]/je te jure hein/[((???)]] ((???)
- 47:14 438NEL pas toi/nissa des fois e`me dit  
((trop?)) j`dis no+no ((???)
- 47:16 439SAL j`te jure/t`as raison/ \wallah\ (Je te  
-t`as raison[((???)]/ah::: regarde  
papa qui m'appelle\*ò--\*  
õ--
- 47:33 440NEL ah::: ey:: tu-tu as trop tardé ((rire))
- 47:34 441SAL aya yay ((rire)) [((rire))] ((???) [((???)]]

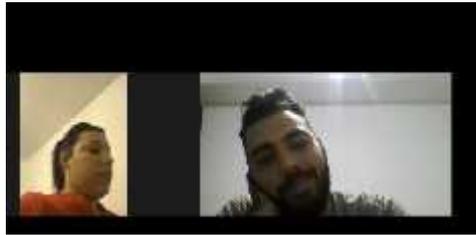
La locutrice 432NEL demande à SAL s'il va devoir partir et clôturer l'interaction : et là, du coup, tu vas aller le voir encore ? 433SAL annonce son départ et donc son retrait de l'interaction : J'y vais, peut être que j'y vais maintenant. Il ouvre ainsi la voie à 434NEL pour déclarer sa démission de l'interaction. L'énoncé verbal de 434NEL est chevauché de gestes illustratifs montrant qu'elle va se munir de masques et de gants pour se protéger du covid 19 (Im.2). 435SAL demande à la locutrice en face de l'écran de prendre ses précautions. Il lui manifeste son attention en réitérant sa demande par deux énoncés successifs, en adoptant une position relâchée, la main sous la tête (Im.3). Les interactants gardent le sourire jusqu'à la fin de la séquence. 436NEL rassure SAL par répétitions d'affirmations : ouais+ouais+ouais/j`vais tout mettre. 437SAL, réitère son attention à sa partenaire dans l'interaction alors que cette dernière détourne le regard et change de position (Im.4). 438NEL reprend le cours de la discussion en développant le thème des précautions à prendre face à la pandémie covid19. 439SAL lui indique et lui montre en interface de l'écran l'appel reçu affirmant ainsi qu'il va devoir quitter la discussion. NEL, une fois encore se détourne de l'interface de l'écran et regarde ailleurs (Im.5). Les sourires mutuels en interface de l'écran se prolongent tout au long de la séquence pré-clôture.

### 3-1-2-SAL et NIS :

Elle se constitue de deux captures d'écran (Im1, Im3) et d'un segment verbal du corpus numéro 2 entre frère et sœur. NIS est la demi-sœur de SAL, elle est âgée de trente et un ans et

habite en France. Elle est mariée, mère de deux enfants et travaille comme chef caissière dans une grande surface. L'interaction a duré 41 minutes et 41 secondes.

41:01/ Im.1



41:13/ Im.3



[(INT. VIS. 2), NIS et SAL, D.14 MAI 2020, H. 23h22, Du. 41m 41s]

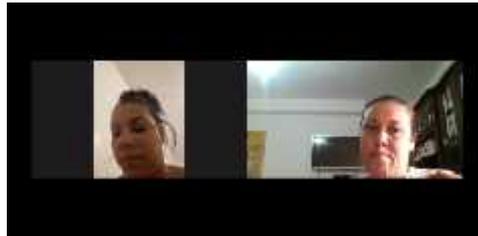
- 40:55 381NIS en fin:: [((??))] j'ai très sommeil j'vais aller dormir:r = ò----=  
 40:59 382SAL \ay beyna âlik/beyna khlah ak fi ala\ (Ça se voit que tu es très fatiguée) (2s) \*ò----\*>>  
 41:03 383NIS c'est vrai:: ?  
 41:04 384SAL \wallah beyna âlik men âaynik am hak markhoufin fi ala aymoutou \akka\ (Comme ça) a ymoutou// a yti ou\ (Je te jure que ça se voit que tu es très fatiguée, tes yeux vont se fermer) ((rire)) \*ò----\*  
 41:09 385NIS ah ouais: parc'que:: j'ai dormi très tard hier soi::r/et mon fils s'est réveillé la nuit::  
 41:15 386SAL ah ah \ouskti bark âambali mâa tfol zghir/meskin wallah ak tchoufi !\ (Je sais que c'est difficile avec le petit, je te jure, tu vois !)

381NIS énonce qu'elle a sommeil et qu'elle va aller dormir, en même temps, elle détourne le regard de l'interface de l'écran. Cette attitude (éviter le contact des yeux) semble marquer le début de désengagement de l'interaction. 382SAL lui répond que ça se voit qu'elle est très fatiguée en se rapprochant de l'écran. 383NIS lui demande si c'est vrai et 384SAL réitère son énoncé : ça se voit que tu es très fatiguée, tes yeux vont se fermer. Aussi, par des gestes illustratifs, il met ses deux mains à l'extrémité de chaque œil et il montre à sa partenaire en interface de l'écran, comment lui apparaissent ses yeux. La conversation est lancée et un nouveau thème concernant la raison de la fatigue de 385NIS est entamé.

### 3-1-3-FAT et NIS:

Se constitue de quatre captures d'écran (Im1, Im2, im4, Im5) et d'un segment verbal du corpus numéro 3 entre FAT et NIS. FAT est une proche de la famille de NIS, elle est âgée de trente-six ans, mariée et mère de deux enfants, habite en Algérie et sans emploi. L'interaction a duré 36 minutes et 55 secondes.

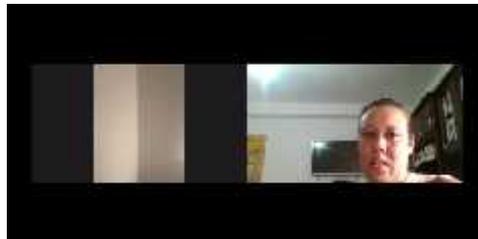
35:09/ Im.1



35:10/ Im.2



35:15/ Im.4



35:21/ Im.5



[(INT. VIS. 3), NIS et FAT, D. 20 /09/2020, H. 16h09, Du. 36m 55s]

35:07     <sup>304</sup>NIS     \chargeur teâi:: mayemchich\ (Mon chargeur ne fonctionne pas)/mon téléphone il va s'éteindre =õ----=  
 35:11     <sup>305</sup>FAT     Emmm ±ô----±  
 35:16     <sup>306</sup>NIS     si ça coupe \aw téléphone teâi faddet lbatterie\ (cela veut dire que la batterie est consommée) =õ----=  
 35:18     <sup>307</sup>FAT     \eh:: heh\ (Oui) ±ô----±  
 35:20     <sup>308</sup>NIS     \eh:: lmouhi::m//wrajlek ça va ? aw yakhdem euh ?\ (Oui, l'essentiel est ce que ton marie travaille ?) =õ----=  
 35:24     <sup>309</sup>FAT     \wallah ça va::yakhdem eh+yakhdem /wallah lhamdoulleh//wallah haw bien//hana fi blasa hana://nessena waqtah n awe::l// atta anaya âtawni soukna::/ /nessena waqteh n awel\ (Je te jure que ça va. Il travaille oui. Je remercie Dieu. J'ai bénéficié d'un logement et j'attends le déménagement) ±ô----±>>

<sup>304</sup>NIS se réfère à un problème de chargeur : Mon chargeur ne fonctionne pas/mon téléphone il va s'éteindre. En même temps, elle détourne le regard de l'interface de l'écran et

regarde ailleurs. Cela marque le début du désengagement de l'interaction. <sup>305</sup>FAT semble contrariée, d'abord son expression mimique (crispée), mais aussi son énoncé : Emmm ; ces deux aspects expressifs de FAT indiquent qu'elle est gênée. Nous estimons à partir de ces données que FAT semble ne pas croire à la version de NIS (problème du chargeur). L'énoncé de <sup>306</sup>NIS confirme notre interprétation ; dans cet énoncé, elle se justifie et affirme que s'il y a interruption de l'interaction, c'est parce que la batterie du téléphone est consommée. <sup>307</sup>FAT semble satisfaite de la justification avancée par la locutrice en face de l'écran et son expression mimique est moins crispée. La discussion reprend, <sup>308</sup>NIS demande des nouvelles du mari de FAT, elle manifeste de l'intérêt à propos de sa situation financière alors qu'elle n'est plus visible en interface de l'écran (NIS est hors champs de la caméra). <sup>309</sup>FAT retrouve une expression souriante, elle répond à la question de NIS et continue à développer la discussion sur un nouveau thème.

### 3-2-Les séquences clôtures

#### 3-2-1-SAL et NEL :

Se constitue de deux captures d'écran (Im1, Im2) et d'un segment verbal du corpus numéro 1 entre SAL et NEL.

48:50/ Im.1



48:58/ Im.2



[(INT. VIS. 1) NEL et SAL, D. 11 MAI 2020, H.13h26, Du. 49m 15s]

- 48:57 <sup>453</sup>SAL \aya [((??))] mella nkhal+k-nkhalik ana âandek âa rouhek [ça va toi] yaser ou:: bousilna wledek mou yaser-yaser-yaser\ (Donc, je te laisse, fais attention à toi. Beaucoup de bisous pour les enfants)
- 49:05 <sup>454</sup>NEL ça sera fait merci:://toi aussi fait attention à toi::
- 49:07 <sup>455</sup>SAL ((rire)) [((rire))] \ou athallay fi rajlek/aw lazem ani wellit kima papa ça y est/âout nasaye taôou zaâma zaâma\ (Fait attention à ton mari, c'est obligé, je deviens comme papa ça y est)
- 49:07 <sup>456</sup>NEL toi aussi fais attention à toi::/et BON COURAGE SURTOUT ! ((rire)) »
- 49:09 <sup>457</sup>SAL merci:: \wallah\ (Je te jure) merci/// \aw nzidou nahdrou/nzidou nahkiw\ (On se parlera encore une fois)
- 49:10 <sup>458</sup>NEL y a pas d'soucis:: toi aussi//tchaou tchaou/bisous::
- 49:13 <sup>459</sup>SAL \sa a+sa a\ (Merci)
- 49:14 <sup>460</sup>NEL bay:
- 49:15 <sup>461</sup>SAL bay::

<sup>453</sup>SAL amorce la clôture et annonce son retrait de l'interaction verbalement. A travers cet énoncé, SAL montre son attention à NEL et à ses enfants en leur offrant des bisous. La locution verbale est entrecoupée d'illustrations vocale et gestuelle qui miment le son du baiser moyennant l'action vocale ((moua )) et l'illustration gestuelle de la main portée à la bouche. Ce dernier geste se transforme en un geste de salutation finale. <sup>454</sup>NEL rassure son interlocuteur et le remercie pour l'attention portée à son égard, ainsi, par mimétisme et en montrant de l'intérêt à la personne en interface de l'écran, elle emploie le même énoncé de SAL : toi aussi, fait attention à toi. Dans une ambiance conviviale de rires partagés par les deux partenaires de l'interaction, <sup>455</sup>SAL demande à NEL de faire attention à son mari. <sup>456</sup>NEL, réitère son attention à l'égard de l'interlocuteur en interface de l'écran : toi aussi fais attention à toi. La locution souhait, énoncé dans un ton perceptible indique l'attention portée à l'égard du locuteur en face qui est liée à un sujet développé dans la discussion et évoqué dans la pré-clôture de l'interaction : BON COURAGE SURTOUT ! ((rire)). <sup>457</sup>SAL la remercie en alternant la répétition des remerciements et expression d'attention. Il aborde également le projet de converser dans le futur en rassurant NEL sur sa disponibilité pour une nouvelle discussion. <sup>458</sup>NEL exprime son accord à son partenaire dans l'interaction concernant une prochaine discussion et énonce la locution de la clôture finale tchaou+tchaou/bisous et <sup>459</sup>SAL la remercie. <sup>460</sup>NEL et <sup>461</sup>SAL, se renvoient les locutions de clôture finale. Déconnexion, l'interaction est close.

**3-2-2-SAL et NIS :**

Se constitue de deux captures d'écran (Im1, Im2) et segment verbal du corpus numéro 2 entre SAL et NIS.

41:38/ Im.1



41:40/ Im.2



[(INT. VIS. 2), NIS et SAL, D.14 MAI 2020, H. 23h22, Du. 41m 41s]

40 :20

- 389NIS mais euh//on s`appelle demain
- 41:22 390SAL Aya::/bonne nuit
- 41:24 391NIS aller ça va+ça va/ça marche [((???)]] ((???)
- 41:28 392SAL Aya::/bonne nuit
- 41:29 393NIS toi aussi:/reposes toi \âomri:\ (Chéri)
- 41:30 394SAL \ah selmili âa weldek ya::ser+ ya::ser//wselmili âa rajlek yaser+ yaser\ (Beaucoup de bisous pour les enfants et ton mari)
- 41:34 395NIS ça sera fait/ \raby yâaychek\ (Que dieu te garde)
- 41:36 396SAL aya bonne nuit/ \âandek âa rouhek\ (Fais attention à toi)
- 41:38 397NIS \saha âomri:\ (Bay chéri) ((moua , son de bisous)) =ò--=
- 41:40 398SAL \yaser+yaser\ (Beaucoup) ((moua , son de bisous)) \*ò--\*

41:41     <sup>399</sup>NIS     yâaychek saha âomri:/saha (Que dieu te garde. Bay chérie)

<sup>389</sup>NIS amorce la fin de l'interaction et négocie le projet d'une prochaine discussion avec SAL en lui demandant s'ils se rappellent le lendemain : mais euh//on s`appelle demain ?<sup>390</sup>SAL la rassure par assertion en répétant la locution bien sûr : bien sûr+bien sûr/on s`appelle demain. S`en suit une autre assertion de la part de<sup>391</sup>NIS : aller ça va+ça va/ça marche. Les deux partenaires de l'interaction se renvoient les souhaits de bonne nuit, d`abord, de la part de <sup>392</sup>SAL, puis de la part de <sup>393</sup>NIS.<sup>394</sup>SAL demande à NIS de saluer de sa part son mari et ses enfants en répétant à chaque salutation la locution beaucoup : beaucoup de bisous pour les enfants et ton mari.<sup>395</sup>NIS le rassure et exprime son attention à son égard en lui souhaitant la sauvegarde : Que Dieu te garde.<sup>396</sup>SAL revient au souhait de bonne nuit pour annoncer la fin imminente de l'interaction, il manifeste son attention à l`égard de sa partenaire de discussion, en lui demandant de faire attention à sa personne : Fais attention à toi. <sup>397</sup>NIS et <sup>398</sup>SAL se renvoient des illustrations vocalo-gestuelles de baisers partagés en interface de l`écran dans les images (Im.1 et Im.2) et les salutations de fin de l'interaction : Bay chéri. <sup>399</sup>NIS émet un souhait de sauvegarde à l`égard de SAL avant la scission mutuelle de l'interaction: Que dieu te garde. Bay chérie. Déconnexion.

### 3-2-3-KAR et NEL:

Se constitue de trois captures d`écran (Im1, Im3, Im6) et d`un segment verbal du corpus numéro 5 entre KAR et NEL. KAR est une amie de la famille de NEL, elle est âgée de quarante-deux ans, divorcée et mère de trois jeunes personnes, habite en Algérie et travaille comme agent de saisie dans un institut étatique. L'interaction a duré 33 minutes et 52 secondes.

33:05/ Im.1



33:08/ Im.3



33:10/ Im.6



[(INT. VIS. 5) NEL et KAR, D. 11/09/2021, H. 20h45, Du. 33m 52s]

32:23     <sup>360</sup>KAR     Ouais si elle passe euh euh euh/// \wech esmha ?\ (comment elle s`appelle ?)//euh euh euh (2s) NIS:: (2s) tu lui passe le bonjour hein:::

- 32:31 361NEL Ah:::/ça sera fait///merci beaucoup [tu lui passe le bonjour de ma part ouais::/ hein...] ///ah:: >> ô---- >>
- 32:36 362KAR Et tu fais DES GROS BISOUS pour les petits::///pour nayla euh ((rire))
- 32:41 363NEL Ça sera fait//merci beaucoup//c'est gentille::: [((???)]) merci:::
- 32:43 364KAR ((???) Je pense que je vais te laisser::///je vais:://rejoindre euh// fadi:::la euh ((rire))//dans la cuisine euh [ah:::...]
  - 32:52 365NEL ...Ah ((???) j'vais aller faire à manger::: ((rire))
  - 32:56 366KAR Oh ouais nchallah
  - 32:58 367NEL Bon///nchallah à bientôt/j'espère::: [nchallah...] ((rire))
  - 33:00 368KAR ...Ouais::: c'est pour bientôt///nchallah ouais::
  - 33:03 369NEL ET BONNE APPETIT::: ((rire))
  - 33:05 370KAR MERCI bisous+bisous+bisous+bisous ((rire)) ò-- ò--
  - 33:08 371NEL Bisous+bisous à tout le mon:::de tchaou+tchaou merci::: ((rire)) ò--
  - 33:10 372KAR Bye ò--

La close de l'interaction est amorcée à partir de la trente deuxième minute de la conversation. C'est l'énoncé de 360KAR qui déclenche l'aboutissement de l'interaction à sa fin en demandant à NEL de passer le bonjour à NIS. 361NEL comprend l'intention de KAR, affiche un large sourire réconfortant sa partenaire qui réitère sa demande. 362KAR demande à NEL de faire de gros bisous aux petits (les enfants de NEL) et elle montre ainsi son attention à l'égard des membres proches de la famille de NEL. 363NEL la remercie pour sa bienveillance. 364KAR annonce son retrait franc et 365NEL répond de même, chacune d'elles déclare à l'autre son besoin de se retirer de l'interaction pour réaliser d'autres activités. 367NEL énonce le projet de discussion prochaine et 368KAR répond de même. 370KAR et 371NEL se renvoient des illustrations gestuelles de baisers partagés en interface de l'écran et des salutations de mains dans les images (Im.1 et Im.3). Ces illustrations gestuelles de baisers sont chevauchées d'amplification verbale par répétition bisous+bisous +bisous+bisous. Le sourire des interactants est manifeste durant toute la séquence. Nous remarquons dans l'image (Im.6) que 372KAR se retire du champ de la caméra annonçant son désengagement corporelle de l'interaction. Déconnexion de NEL.

**Conclusion**

L'investigation du corpus a montré que dans les pré-clôtures des interactions visiophoniques, les modalités verbales et mimo-gestuelles du désengagement se présentent dans un ordre de complétude interactionnelle<sup>(27)</sup>. Cette dernière, se déploie à travers un double accord entre interactants suivant un processus en trois temps. D'abord, une initiative opérée par l'un des interactants, sous forme de motif de retrait de l'interaction. S'en suit une réaction de la part de l'interlocuteur en face. Les deux phases précédentes sont accomplies par un accord mutuel. Une fois l'accord concernant la fin proche de l'interaction conclue, les partenaires de l'interaction ouvrent la discussion sur un nouveau thème en l'attente d'une éventuelle clôture. L'intelligibilité du sens des modalités du retrait de l'interaction visiophonique dans les séquences pré-clôtures est illustrée dans le tableau suivant :

Modalité	Motif	Réaction	Accord
<b>verbale</b>	-et là du coup tu vas aller le voir encore ? -J'y vais, peut- être que j'y vais maintenant -mon père m'appelle, je vais devoir partir	-Ça se voit que tu es très fatiguée -c'est vrai ? -Je te jure que ça se voit que tu es très fatiguée, tes yeux vont se fermer	-ça va moi aussi j'vais aller faire mes courses -j`te jure j'vais t`laisser aller là si tu veux

	-regarde c'est papa qui m'appelle	-j' ai dormi très tard hier soir	
<b>corporelle</b>	Orientation du corps		Orientation du corps
<b>mimique</b>	Sourire	Sourie	Sourire
<b>gestuelle</b>	Monstration à l'écran	Illustration gestuelle	

Les interactants au stade de la pré-clôture négocient la fin de l'interaction à travers diverses modalités. La livraison du motif verbal constitue l'amorce de la pré-clôture et elle est accompagnée de détournement de regard et d'une orientation du corps à droite ou à gauche ou même d'un retrait de l'espace physico-numérique de l'interaction. Nous estimons que ces conduites sont liées au risque d'atteinte de la face. Le locuteur qui énonce le motif anticipe la réaction de l'interlocuteur en face et évite le contact visuel. Une fois le motif lancé, les partenaires de l'interaction se livrent à une négociation à travers la justification du « devoir partir » qui se conclue par un accord mutuel. Le sourire des interactants est omniprésent dans les séquences pré-clôture. Cette conduite vise l'atténuation liée au risque d'atteinte à la face. Les gestes d'illustration déictique ou de monstration servent comme support dans la négociation des accords<sup>(28)</sup>.

Comme pour les séquences de pré-clôtures, les modalités du désengagement de l'interaction visiophonique dans les séquences clôtures se présentent dans un ordre de complétude interactionnelle. Les interactants gèrent les séquences clôtures à travers un processus en quatre temps : d'abord le « au revoir », en suite le renforcement des liens, puis, la planification du projet et enfin la présentation des salutations finales. La fin de l'interaction est concrétisée par la déconnexion des deux parties ou par le retrait d'une partie de l'espace physico-numérique et la déconnexion de l'autre partie. Le processus et les modalités du désengagement de l'interaction visiophonique dans les séquences clôtures sont présentés dans le tableau suivant :

<b>Modalités</b>	<b>Au revoir</b>	<b>Renforcement des liens</b>	<b>Projet de conversation</b>	<b>Salutations finales</b>
<b>verbale</b>	-Je pense que je vais te laisser -j` vais aller faire à manger	-tu lui passes le bonjour -Et tu fais DES GROS BISOUS pour les petits -merci beaucoup//c'est gentil:	nchallah à bientôt /j'espère -Ouais::: c'est pour bientôt//nchallah ouais::	-tchaou-tchaou -bay
<b>Corporelle</b>				Retrait de l'espace physico-numérique
<b>Mimique</b>	Sourire	Sourire	Sourire	Sourire
<b>Gestuelle</b>		Illustration gestuelle		Illustration gestuelle

Dans les séquences clôtures, l'un des deux partenaires de l'interaction initie l'achèvement de cette dernière par l'annonce du départ. S'en suit une phase de renforcement des liens où les interactants se livrent à des conduites verbales et mimo-gestuelles d'attention portée aux égards de l'un à l'autre et vice-versa. Les demandes de faire attention à soi et de faire des bisous aux membres proches de la famille sont chevauchées d'illustrations mimo-gestuelles de baisers à l'intention des membres proches de la famille. Nous avons observé une amplification liée à cette conduite par réitération, répétition et ton saillant. Les interactants s'accordent sur le projet de discussion future s'assurant que la close de l'interaction en cours est une fin temporaire et qu'une conversation est prévue dans le futur. Cette conduite « le

projet » <sup>(29)</sup> sert aux partenaires de l'interaction comme stratégie d'atténuation afin de ménager leurs faces quant à la rupture de l'interaction. Avant la déconnexion de l'espace physico-numérique, les interactants accomplissent le rituel de salutation finale verbalement et par illustrations vocalo-gestuelles de baisers renvoyés ainsi que d'illustrations gestuelles de salutation de la main. Le sourire est l'expression mimique des interactants pendant les quatre phases de la clôture. La déconnexion constitue la cessation de l'activité interactionnelle à l'exception de la troisième séquence où le retrait corporel de l'espace physico-numérique de l'un des interactants est l'indicateur de la clôture de l'interaction.

### Références

- 1-Michel De Fornel, *Alors tu me vois ? Objet technique et cadre interactionnel dans la pratique visiophonique*, Culture technique, pp. 113-120, 1992. P.114.
- 2-Bruno Bonu, *Connexion continue et interaction ouverte en réunion visiophonique*, Réseaux, pp. 25-57, 2007. P.26.
- 3-Les contraintes rituelles et systémiques sont des notions goffmaniennes mobilisés par Michel De Fornel dans la page 38 de son article « Le cadre interactionnel de l'échange visiophonique, Réseaux n°29, pp. 33-46, 1994 ». Les contraintes rituelles dans l'interaction visiophonique se rapportent aux exigences liées à l'aspect relationnel entre les participants (les attentes mutuelles quant à la réussite de l'interaction). Alors que les contraintes systémiques sont inhérentes aux fonctionnalités de l'objet technique, par exemple l'accès à la voix et à l'image de l'interlocuteur.
- 4-Les ressources multimodales sont les moyens mobilisés par les participants à l'interaction visiophonique dans la construction du sens (la verbalisation, la gestualité, la mimique, le positionnement corporel, etc.)
- 5-Véronique Traverso, *Analyses interactionnelles : repères, questions saillantes et évolution*. Armand Colin n°175, pp. 3-17, 2012. P.3.
- 6-Erving Goffman, (1973a), *La mise en scène de la vie quotidienne, La présentation de soi*, le sens commun, Minuit, Paris. P.29.
- 7-Ibid., P.25.
- 8-Christine Develotte, *L'analyse des corpus multimodaux en ligne : état des lieux et perspectives*. Congrès mondial de linguistique française, France, 2012.
- 9-Michel De Fornel, *Alors tu me vois ? Objet technique et cadre interactionnel dans la pratique visiophonique*, Culture technique, pp. 113-120, 1992. P.119.
- 10-Michel De Fornel, *Le cadre interactionnel de l'échange visiophonique*, Réseaux n°64, pp. 107-132, 1994. P.128.
- 11-La menace dans l'activité interactionnelle est liée au risque d'atteinte à la face. Le concept de face est expliqué dans la note numéro 13.
- 12-Les stratégies d'atténuation sont des conduites interactionnelles liées au risque d'atteinte de la face et servent à la ménager. Selon Goffman la situation interactionnelle implique des stratégies sans cesse mobilisées par les interactants dans le but est de préserver la face d'éventuelles atteintes. Dans : Catherine Kerbrat-Orecchioni, (2005), *Le Discours-en-interaction*, Armand Colin, Paris. P.216.
- 13-Concept goffmanien qui désigne l'identité réciproque (moi et l'autre) revendiquée dans une situation interactionnelle. Il s'agit de se conduire conformément aux normes de la société qui expriment ce que c'est que de se conduire correctement dans telle ou telle situation. La notion de face implique le respect en situation interactionnelle, ainsi les interactants œuvrent sans cessent quant à sa préservation.
- 14- Erving Goffman, (1998), *Les rites de l'interaction*, Le sens commun, Paris, Minuit. P.151.
- 15- Erving Goffman, (1973b), *La mise en scène de la vie quotidienne, La présentation de soi*, le sens commun, Minuit, Paris. P.116.
- 16-Emanuel Schglhoff, Harvey Sacks, *Ouvertures et clôtures*. Semiotica n°8, pp. 289-327, 1973. P.311.
- 17-David Le Breton, (2013), *L'Interactionnisme symbolique*, PUF, Paris. P.48.
- 18-Michel De Fornel, *Le cadre interactionnel de l'échange visiophonique*, Réseaux n°64, pp. 107-132, 1994. P.113.
- 19-C'est Samira Ibnlkaid qui a utilisé ce concept pour la première fois dans sa thèse (voir bibliographie) qui renvoie à la définition de l'interface de l'écran comme espace interactionnel déterminé et régité par la technologie.

20-Véronique Traverso, (1996), Thèse de doctorat, La Conversation familière. Analyse pragmatique des interactions, Linguistique et sémiologie, Presses Universitaires de Lyon, Lyon, France.

21-Articles 1 et 2 des réglementations de GRBN et ESOMAR, (2015). Disponible sur : <https://www.esomar.org/uploads/public/knowledge-and-standards/codes-and-guidelines/> Consulté le 19 juin 2020.

22- Pour appréhender le dispositif communicationnel et les techniques d'enregistrement dans les meilleures conditions possibles, il fallait revenir à la définition de l'interaction visiophonique. Une interaction visiophonique, selon la définition De Fornel (1992) remplit les trois critères suivants : premièrement, un dispositif sur web qui offre la possibilité de se connecter sur internet. Deuxièmement, un matériel technologique qui comporte des arrangements techniques permettant l'interaction audio-visuelle à distance. Troisièmement, deux ou plusieurs personnes ayant la possibilité d'interagir de manière synchrone, c'est-à-dire en même temps.

23-Jean-Luis Del Bayle, (2000), *Initiation des méthodes des sciences sociales*, L'Harmattan, Paris. P.64.

24- ICOR, (2013), Groupe ICOR UMR 5191 ICAR (CNRS- Lyon2- ENS de Lyon). Disponible sur : [http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/2013\\_Conv\\_ICOR\\_250313](http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/2013_Conv_ICOR_250313). Consulté le 13 février 2020.

25- Lorenzo Mondada, 2008, Convention de transcription de gestes (version 2.0.7, avr08). @univ-lyon2.fr. Disponible sur : [http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/convention\\_transcription\\_multimodale](http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/convention_transcription_multimodale). Consulté le mars 15 mars 2020.

26-ISO 233-2, (1993), Translittération de l'arabe, I. 2.-2. (2010). Disponible sur : [http://guideducatalogueur.bnf.fr/abn/GPC.nsf/gpc\\_page?openform&type\\_page=fiche&unid=C00F8804C7C3E372C12576A8002BED96](http://guideducatalogueur.bnf.fr/abn/GPC.nsf/gpc_page?openform&type_page=fiche&unid=C00F8804C7C3E372C12576A8002BED96). Consulté le 15 février 2020.

27-La notion de complétude est prise dans cet article dans l'option de la vision inhérente à la construction du sens dans les interactions sociales. L'intelligibilité mutuelle des modalités interactionnelles mobilisées par les acteurs des séquences pré-clôtures et clôtures donnent lieu à un double accord concernant la cessation de l'activité interactionnelle en cours. Dans : Claude Germain, Analyse conversationnelle et structure hiérarchique d'une leçon de langue étrangère, Les Carnets du Cediscor, 2, pp. 17-26, 1994.

28- Jaques Cosnier, Les gestes du dialogue, la communication état du savoir, Sciences humaines et sociales, pp. 119-128, 2008. P.121.

29-Le concept a été élaboré pour la première fois par Véronique Traverso dans sa thèse (voir bibliographie). Il désigne les arrangements suscités par la situation menaçante lors de la clôture. Les interactants en préparant la cessation de l'activité interactionnelle en cours s'accordent sur une interaction future.

### Bibliographie

- **Livres :**

Catherine Kerbrat-Orecchioni, (2005), *Le Discours-en-interaction*. Armand Colin, Paris.

Christine Develotte, Richard Kern, Marie-Noelle Lamy, (2011), *Décrire la conversation en ligne, le face à face distanciel*. ENS, Lyon.

David Le Breton, (2013), *L'Interactionnisme symbolique*. PUF, Paris.

Erving Goffman, (1973a), *La mise en scène de la vie quotidienne, La présentation de soi*. Le sens commun, Minuit, Paris.

Erving Goffman, (1973b), *La mise en scène de la vie quotidienne, Les relations en public*. Le sens commun, Minuit, Paris.

Erving Goffman, (1998), *Les rites de l'interaction*. Le sens commun, Minuit, Paris.

Jean-Luis Del Bayle, (2000), *Initiation aux méthodes des sciences sociales*. L'Harmattan, Paris.

Véronique Traverso, (1999), *L'analyse des conversations*. Nathan, Paris.

- **Thèses :**

Marco Cappellini, (2014), Modélisation systémique des étayages dans un environnement télé tandem pour le français et le chinois langues étrangères: une étude interactionniste et écologique du soutien au développement de la compétence de communication. Linguistique, Université Lille 3 SHS, France.

Samira Ibnkaid, (2016), Identité et altérité par écran: modalité de l'intersubjectivité en interaction numérique. Linguistique, Université lumière Lyon, France.

Caroline Vincent, (2012), Interactions pédagogiques fortement multimodales en ligne : le cas de tuteurs en formation, Sciences du langage, Ecole normale supérieure de Lyon ENS Lyon, France.

Véronique Traverso, (1996), *La Conversation familiale. Analyse pragmatique des interactions. Linguistique et sémiologie*, Presses Universitaires de Lyon, Lyon, France.

• **Articles :**

Bruno Bonu , Connexion continue et interaction ouverte en réunion visiophonique. *Réseaux*, pp. 25-57, 2007.

Christine Develotte, Samira Drissi, Face à face distanciel et didactique des langues; recherches et applications. *Le français dans le monde*, pp. 54-63, 2013.

Christine Develotte, IMPEC De Décrire la conversation (1987) à Décrire la conversation en ligne (2011) et après; évolution de la recherche en linguistique et didactique, apport de l'analyse des interactions et de la linguistique de corpus. Lambert Lucas, pp. 119-136, 2017.

Christine Develotte, Un dispositif d'études de la téléprésence dans un séminaire doctoral: l'atelier exploratoire, présences numériques. Rinaudo, la téléprésence en formation, ISTE, pp. 171-193, 2018.

Christian Licoppe, Nicolas Rollet, (2020). Je dois y aller : Analyses de séquences de clôtures entre humains et robots. *Réseaux n°2-3*, pp. 151-193, 2020.

Claude Germain, Analyse conversationnelle et structure hiérarchique d'une leçon de langue étrangère, *Les Carnets du Cediscor*, 2, pp. 17-26, 1994.

Emanuel Schgloff, Harvey Sacks, Ouvertures et clôtures. *Semiotica n°8*, pp. 289-327, 1973.

Jaques Cosnier, Les gestes du dialogue, la communication état du savoir. *Sciences humaines et sociales*, pp. 129-138, 2008.

Lorenzo Mondada, Ouverture et pré-ouverture des réunions visiophoniques. *Réseaux n°194*, pp. 39-84, 2015.

Lorenzo Mondada, (Dés) alignements en clôture : une étude interactionnelle de corpus de français parlé en interaction. *Linguistique et didactique des langues*, pp. 35-59, 2005.

Lorenzo Mondada, L'analyse de collections de phénomènes multimodaux en linguistique interactionnelle : à propos de l'organisation systématique de ressources gestuelles début de tour. *Cahiers de praxématique n°50*, pp. 21-66, 2008.

Michel De Fornel, Alors tu me vois ? Objet technique et cadre interactionnel dans la pratique visiophonique. *Culture technique*, pp. 113-120, 1992.

Michel De Fornel, Le cadre interactionnel de l'échange visiophonique. *Réseaux n°64* , pp. 107-132, 1994.

Marc Relieu, Les usages des TIC en situation naturelle : une approche ethnométhodologique de l'hybridation des espaces d'activité. *Intellectica* , pp. 139-162, 2006.

Véronique Traverso, Analyses interactionnelles : repères, questions saillantes et évolution. *Armand Colin n°175*, pp. 3-17, 2012.

• **Contribution:**

Christine Develotte, L'analyse des corpus multimodaux en ligne : état des lieux et perspectives. *Congrès mondial de linguistique française*, France, 2012.

• **Sites:**

GRBN et ESOMAR, (2015). Disponible sur : <https://www.esomar.org/uploads/public/knowledge-and-standards/codes-and-guidelines/>. Consulté le 19 juin 2020.

ICOR, (2013), Groupe ICOR UMR 5191 ICAR (CNRS- Lyon2- ENS de Lyon). Disponible sur : [http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/2013\\_Conv\\_ICOR\\_250313](http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/2013_Conv_ICOR_250313). Consulté le 13 février 2020.

ISO 233-2, (1993), Translittération de l'arabe, I. 2.-2. (2010). Disponible sur: [http://guideducatalogueur.bnf.fr/abn/GPC.nsf/gpc\\_page?openform&type\\_page=fiche&unid=C00F8804C7C3E372C12576A8002BED96](http://guideducatalogueur.bnf.fr/abn/GPC.nsf/gpc_page?openform&type_page=fiche&unid=C00F8804C7C3E372C12576A8002BED96). Consulté le 15 février 2020.

Lorenzo Mondada, 2008, Convention de transcription de gestes (version 2.0.7, avr08). @univ-lyon2.fr. Disponible sur: [http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/convention\\_transcription\\_multimodale](http://icar.cnrs.fr/projets/corinte/documents/convention_transcription_multimodale). Consulté le 15 mars 2020.

**Annexes**

**Transcriptions diverses**

Explications	Exemple
Identifiant du corpus	[(INT. VIS. 3), NIS et FAT, D. 20 /09/2020, H. 16h09, DU. 36m 55s]

Chronomètre de la capture d'écran	00:05
Numérotation de la capture d'écran	Im.1
Se limite entre deux parenthèses, explication ou traduction de l'auteur	( )
Se limite entre double parenthèses, manifestation vocale	(( ))
Les mots en lettres majuscule indiquent un ton perceptible	ET BONNE APPETIT
Chronomètre et identifiant de l'interactant	00:05 FAT
Commencement de la manifestation avant le début de la séquence	___----
Continuation du phénomène jusqu'à la fin de la séquence	----±__
Maintien du phénomène	----
Identifiant de l'interactant en action mimogestuelle	±
Transcription positionnement de l'interactant	õ
Transcription geste de la main	ò
Transcription expression mimique	ô
Chevauchement des manifestations mimogestuelles des interactants	nis. =õ-----=

**Note importante :** le tableau de transcription contient une explication limitée des formes de transcription à raison de l'amplitude de ces derniers (les tableaux). Selon notre considération, nous avons choisi d'expliquer les formes de transcription les plus pertinentes dans l'analyse du corpus lié à cet article, par rapport à ceux existantes dans le corpus de thèse.